

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 mars 2004

PROJET DE LOI

**adaptant plusieurs lois électorales à
l'abaissement de l'âge d'éligibilité pour
les Conseils de région et de communauté**

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

Documents précédents :

*Documents du Sénat :***3-564-2003/2004 :**

N° 1 : Rapport.

N° 2 : Texte adopté par la commission.

N° 3 : Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre des représentants.

Annales du Sénat :

18 mars 2004

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 maart 2004

WETSONTWERP

**tot aanpassing van verschillende kieswetten
aan de verlaging van de
verkiezbaarheidsleeftijd voor de Gewest-
en Gemeenschapsraden**

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten :

*Stukken van de Senaat :***3-564-2003/2004 :**

Nr. 1 : Verslag.

Nr. 2 : Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 3 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Handelingen van de Senaat :

18 maart 2004

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 15, § 2, 2^o, de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État, les mots « l'âge de vingt-et-un ans accomplis » sont remplacés par les mots « l'âge requis ».

Art. 3

À l'article 12, § 2, 2^o, de la loi du 12 janvier 1989 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et des membres bruxellois du Conseil flamand, les mots « l'âge de vingt-et-un ans accomplis » sont remplacés par les mots « l'âge requis ».

Art. 4

À l'article 24, § 2, 2^o, de la loi du 6 juillet 1990 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Communauté germanophone, les mots « l'âge de vingt et un ans accomplis » sont remplacés par les mots « l'âge requis ».

Art. 5

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 mars 2004

Le président du Sénat,

Le greffier du Sénat,

Armand DE DECKER

Willy HENRARD

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 15, § 2, 2^o, van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, worden de woorden « de volle leeftijd van eenentwintig jaar » vervangen door de woorden « de vereiste leeftijd ».

Art. 3

In artikel 12, § 2, 2^o, van de wet van 12 januari 1989 tot regeling van de wijze waarop de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Brusselse leden van de Vlaamse Raad verkozen worden, worden de woorden « de leeftijd van ten volle eenentwintig jaar » vervangen door de woorden « de vereiste leeftijd ».

Art. 4

In artikel 24, § 2, 2^o, van de wet van 6 juli 1990 tot regeling van de wijze waarop de Raad van de Duitstalige Gemeenschap wordt verkozen, worden de woorden « de volle leeftijd van eenentwintig jaar » vervangen door de woorden « de vereiste leeftijd ».

Art. 5

Deze wet treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 18 maart 2004

De voorzitter van de Senaat,

De griffier van de Senaat,